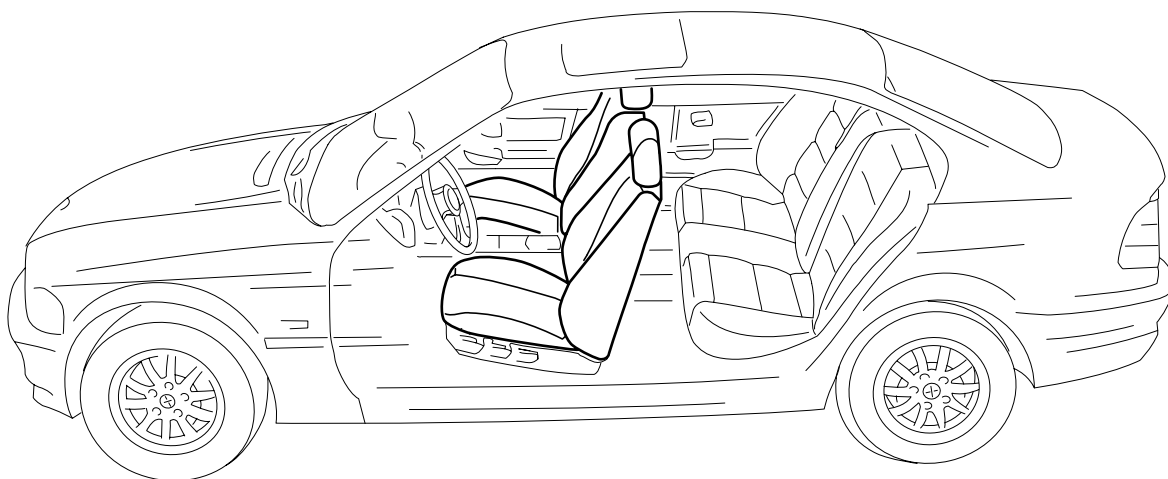




Teile und Zubehör - Einbauanleitung



F 46 0001 M

Sitzheizung vorne, BMW 3er Reihe (E46)

Fachkenntnisse sind Voraussetzung.

BMW Parts and Accessories – Installation Instruction

**Seat heater, front,
BMW 3 Series (E46)**

Instructions de montage des pièces et des accessoires BMW

**Chauffage de siège avant,
Série 3 (E46)**

BMW Onderdelen en accessoires – Montagehandleiding

**Stoelverwarming voor,
BMW 3-serie (E46)**

BMW Delar och tillbehör – Monteringsanvisning

**Stolvärme fram,
BMW 3-serien (E46)**

Ricambi e accessori BMW – Istruzioni di montaggio

**Riscaldamento dei sedili anteriori,
BMW Serie 3 (E46)**

BMW piezas y accesorios – instrucciones de montaje

**Calefacción de los asientos delanteros,
BMW Serie 3 (E46)**

Peças e Acessórios BMW – Instruções de Montagem

**Aquecimento dos bancos dianteiros,
modelos BMW Série 3 (E46)**

Inhalt		Seite
1	Wichtige Hinweise	1-1
2	Einbau	2-1
3	Einbauhinweise (entfällt)	
4	Schaltplan	4-1
	Contents	Page
1	Important notes	1-2
2	Installation	2-3
3	Installation instructions (N/A)	
4	Circuit diagram	4-3
	Sommaire	Page
1	Recommandations importantes	1-3
2	Montage	2-5
3	Recommandations concernant le montage (supprimé)	
4	Schéma des connexions	4-5
	Inhoudsopgave	Blz
1	Belangrijke aanwijzingen	1-4
2	Montage	2-7
3	Montage-aanwijzingen (valt weg)	
4	Schakelschema	4-7
	Innehåll	Sida
1	Viktig information	1-5
2	Montering	2-9
3	Monteringsinstruktioner (utgår)	
4	Kopplingsschema	4-9
	Indice	Pagina
1	Avvertenze importanti	1-6
2	Montaggio	2-11
3	Avvertenze per il montaggio (omesso)	
4	Schema elettrico	4-11
	Indice	Página
1	Indicaciones importantes	1-7
2	Instalación	2-13
3	Indicación para la instalación (sin aplicación)	
4	Plano de conexiones	4-13
	Indice	Página
1	Informações importantes	1-8
2	Montagem	2-15
3	Instruções de montagem (anulado)	
4	Esquema de ligações	4-15

1 Wichtige Hinweise

Nur zum Gebrauch in der BMW HO bestimmt.

Einbauzeit ca. 3 Stunden.

Die Einbauzeit kann je nach Zustand und Ausstattung des Fahrzeuges abweichen.

Alle Arbeiten sind mit Hilfe von gültigen BMW

- Reparaturanleitungen,
- Schaltplänen,
- Wartungshandbüchern,
- Arbeitsanleitungen,
- Diagnosehandbüchern

in rationeller Reihenfolge mit den vorgeschriebenen Werkzeugen (Sonderwerkzeugen) und unter Berücksichtigung der geltenden Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften durchzuführen.

Sicherheitshinweise

Vor dem Einbau beachten Sie bitte folgende Hinweise:

Falls angegebene Pins, Kammern belegt sind, müssen Brücken, Doppelcrimpungen oder Parallelanschlüsse durchgeführt werden. Alle Arbeiten sind am Linkslenker-Fzg. dargestellt. Bei Rechtslenker-Modellen müssen verschiedene Arbeiten spiegelbildlich durchgeführt werden.

Der Einbausatz enthält keine farbabhängigen Ausstattungsteile!



Achten Sie darauf, daß die Kabelbäume bei der Verlegung im Fahrzeug nicht gequetscht oder beschädigt werden und die Freigängigkeit anderer Fahrzeugbauteile/Komponenten nicht beeinträchtigt wird.◀



Dieses System ist nicht codierrelevant.◀

Specialist knowledge required.

1 Important information

(Only for use within the BMW dealer organisation).

Installation time approx. 3 hours.

The installation time may vary depending on the condition of the car and the equipment in it.

All work is to be completed using the latest BMW

- Repair instructions,
- Circuit diagrams,
- Service manuals,
- Work instructions,
- Diagnostics manuals

in a rational sequence using the prescribed tools (special tools) and pursuant to the relevant health and safety regulations.

Safety notes

Please read the following before starting the installation work:

If the specified PIN slots are already in use, bridges, double crimps or parallel end stops are to be used. All work is shown for a left-hand drive model. On right-hand drive models some of the work must be completed the opposite way round.

The installation kit does not contain any colour-dependent parts.



All wiring harnesses are to be laid such that they cannot be crushed or damaged and that they do not obstruct the freedom of movement of other car components.◀



This system is not coding-relevant.◀

Connaissances techniques indispensables.

1 Recommandations importantes

A utiliser uniquement au sein du réseau commercial BMW.

Temps de montage env. 3 heures.

Le temps de montage est susceptible de varier en fonction de l'état et de l'équipement de la voiture.

L'ensemble des opérations doit être effectué à l'aide des

- instructions de réparation
- schémas de câblage
- manuels d'entretien
- instructions de travail
- manuels de diagnostic

BMW en cours de validité, dans un ordre rationnel, avec l'outillage prescrit (outils spéciaux) ainsi que dans le respect des consignes de sécurité et des recommandations sanitaires.

Recommandations concernant la sécurité

Avant le montage, tenez compte des recommandations suivantes :

Dans le cas où les compartiments de broches sont déjà occupés, il faut mettre en place des ponts, des doubles crimps ou des cavaliers en parallèle. L'ensemble des opérations est indiqué sur un modèle avec direction à gauche. Sur un modèle avec direction à droite, certaines opérations doivent être réalisées de manière symétrique.

Le kit de montage ne contient pas d'éléments d'équipement dont la couleur est importante !



Veillez à ce que les faisceaux de câbles soient posés dans la voiture de manière à ce qu'ils ne soient ni coincés, ni endommagés et à ce que l'accessibilité des autres pièces ou composants de la voiture n'en soit pas affectée.◀



Ce système n'a pas besoin d'être codé.◀

Vakkennis is vereist.

1 Belangrijke aanwijzingen

Alleen bestemd voor het gebruik binnen de BMW handelsorganisatie.

Montagetijd ca. 3 uur.

De montagetijd kan, afhankelijk van de toestand en de uitrusting van de auto variëren.

Alle werkzaamheden moeten met behulp van geldige BMW

- reparatiehandleidingen,
- schakelschema's,
- onderhoudshandboeken,
- montagehandleidingen,
- diagnosehandboeken

in rationele volgorde met het voorgeschreven gereedschap (speciale gereedschap) en met inachtneming van de geldende gezondheids- en veiligheidsvoorschriften worden uitgevoerd.

Veiligheidsaanwijzingen

Let voor het inbouwen a.u.b. op volgende aanwijzingen:

Indien aangegeven pins, kamers bezet zijn, moeten bruggen, dubbele krimpelingen of parallelle aansluitingen worden uitgevoerd. Alle werkzaamheden zijn aan de hand van een linksgestuurd model afgebeeld. Bij rechtsgestuurde modellen moeten sommige werkzaamheden in spiegelbeeld worden uitgevoerd.

De montageset bevat geen kleurafhankelijke uitrustingsonderdelen!



Let erop dat de kabelbundels bij de montage in de auto niet platgedrukt of beschadigd worden en dat de andere auto-bouwelementen/componenten vrij beweeglijk zijn en blijven.◀



Dit systeem is niet codeerrelevant.◀

Fackkunskaper förutsätts.

1 Viktig information

Endast avsedd för internt bruk inom BMW.

Monteringstid ca 3 timmar.

Monteringstiden kan variera beroende på bilens kondition och utrustning.

Alla arbeten skall utföras med hjälp av gällande BMW

- reparationsanvisningar
- kopplingsscheman
- servicehandböcker
- arbetsanvisningar
- diagnoshandböcker

i rationell ordningsföljd med de angivna verktygen (specialverktyg) och med hänsyn tagen till gällande arbetsmiljö- och säkerhetsföreskrifter.

Säkerhetsinstruktioner

Läs följande instruktioner före monteringen:

Om angivna poler är belagda måste bryggor, dubbla pressförbindningar eller parallella anslag användas. Alla arbeten visas på vänsterstyrda fordon. På högerstyrda fordon skall vissa arbeten utföras spegelvänt.

Denna monteringssats innehåller inga delar som skall färgmatchas.



Alla kabelstammar skall dras så att de inte kläms, skadas eller ligger i vägen för andra komponenter.◀



Detta system skall inte kodas.◀

Si presuppongono conoscenze tecniche.

1 Avvertenze importanti

Solo per uso interno dell'organizzazione commerciale BMW.

Tempo di montaggio ca. 3 ore.

Il tempo di montaggio può variare a seconda dello stato e dell'equipaggiamento della vettura.

Tutti i lavori vanno eseguiti con l'ausilio di

- istruzioni di riparazione,
- schemi elettrici,
- manuali di manutenzione,
- istruzioni di lavoro,
- manuali di diagnosi

validi della BMW nella successione logica prevista con gli attrezzi (attrezzi speciali) prescritti e tenendo conto delle norme di sicurezza e delle norme sanitarie in vigore.

Avvertenze di sicurezza

Prima di procedere al montaggio prendere nota delle seguenti avvertenze:

Nel caso le camere dei piedini indicate siano occupate, si dovranno eseguire ponti, crimpaggi doppi e terminali paralleli. Tutti i lavori descritti si riferiscono alla vettura con guida a sinistra. Nei modelli con guida a destra diversi lavori vanno eseguiti specularmente.

Il kit di montaggio non contiene pezzi dipendenti dal colore degli interni!



Fare attenzione a non piegare o danneggiare i pettini dei cavi nel corso della posa all'interno della vettura e a non compromettere la scorrevolezza di altri pezzi/componenti della vettura.◀



Questo sistema non è rilevante ai fini della codificazione.◀

Se precisan conocimientos especializados.

1 Indicaciones importantes

Para uso exclusivo de la organización comercial BMW.

Tiempo de montaje aprox. 3 horas.

El tiempo de montaje puede variar dependiendo del estado y equipamiento del vehículo.

Todos los trabajos tienen que ser realizados con ayuda de los

- manuales de reparaciones,
- planos de conexiones eléctricas,
- manuales de mantenimiento,
- manuales de trabajo,
- manuales de diagnóstico

de BMW, en orden conveniente, y con las herramientas indicadas (herramientas especiales), teniendo en cuenta las prescripciones de salud y seguridad vigentes.

Indicaciones de seguridad

Antes de la instalación, tenga en cuenta, por favor, las siguientes indicaciones:

En el caso de que los PINS o cámaras indicadas estén ocupadas, habrá que instalar puentes, empalmes dobles o conexiones paralelas. Todos los trabajos se explican en el vehículo con el volante a la izquierda. En modelos con el volante a la derecha, algunos trabajos tienen que realizarse de forma simétrica.

¡El equipo de montaje no contiene piezas de equipamiento a juego con el color!



Fíjese en que los arneses de cables no sean aplastados o dañados al colocarlos en el vehículo y que no se perjudique la libertad de paso de otras piezas de montaje/componentes del vehículo.◀



Este sistema no es relevante para la codificación.◀

São indispensáveis conhecimentos técnicos.

1 Informações importantes

Para utilização exclusiva nas oficinas BMW.

Tempo de montagem: cerca de 3 horas.

O tempo de montagem pode variar em função do equipamento e do estado do veículo.

Todos os trabalhos deverão ser levados a cabo, de acordo com uma sequência lógica de operações, com as ferramentas (ferramentas especiais) indicadas para o efeito, tendo em consideração não só os regulamentos de segurança e sanitários em vigor aplicáveis mas também as indicações

- das instruções de reparação,
- dos esquemas de circuitos,
- dos manuais de manutenção,
- das instruções de trabalho e
- dos manuais de diagnóstico da BMW em vigor.

Indicações de segurança

Antes de proceder à montagem tenha as seguintes indicações em atenção:

Caso as câmaras ou os pinos indicados já estejam ocupados, deverão ser efectuadas ligações em ponte, ligações com encosto duplo ou em paralelo. Estas instruções descrevem as operações a executar em veículos de volante à esquerda. No caso de veículos de volante à direita terá de efectuar diversas operações do lado oposto do veículo, de forma correspondentemente simétrica.

O conjunto de montagem não inclui quaisquer peças de substituição cuja cor dependa da cor da carroçaria.



Certifique-se sempre de que, ao assentar as cablagens no veículo, estas não sejam danificadas nem fiquem dobradas, e que o acesso a outros componentes e peças do veículo, bem como a operação dos mesmos, não seja prejudicada pelo assentamento das cablagens.◀



Este sistema não é relevante em termos de codificação.◀

2 Einbau

Hinweise

Sicherheitshinweise in Kapitel 1 beachten.

Für den Zubehöreimbau liegen die bekannten Werkstattinformationen zugrunde. Die davon abweichenden Arbeitsschritte werden in diesem Kapitel ausführlich beschrieben.

Vorarbeiten

Fehlerspeicher ausdrucken.

Sitz ausbauen, Batterie abklemmen.

Sitzbezug für Lehne und Sitzkissen mit Heizelementen einbauen.

Ablagefach Instrumententafel unten links/rechts ausbauen.

Handschuhkasten und Verkleidung unter Handschuhkasten ausbauen.

Sicherungsleiste über Handschuhkasten ausbauen.

Einstiegsleiste Fahrerseite/Beifahrerseite ausbauen.

Untere Verkleidung der Lenksäule ausbauen.

Mittelkonsolenverkleidung im Fußraum Fahrerseite/Beifahrerseite ausbauen.

Fußraumverkleidung unter Instrumententafel Fahrerseite/ Beifahrerseite ausbauen.

A-Säulenverkleidung im Fußraum Fahrerseite/Beifahrerseite ausbauen.

Klappseite (17) ausklappen!

Bild A

Zusatzkabelbaum (A)..... verlegen/anschießen

Bild B

- | | | |
|---|---|---|
| 1 | Abzweig A1 , 5pol.Buchsengehäuse X651 | zum Schalter Sitzheizung S53 Fahrersitz verlegen und anschließen. |
| 2 | Abzweig A2 , 5pol.Buchsengehäuse X658 | zum Schalter Sitzheizung S54 Beifahrersitz verlegen und anschließen. |

Bild C

- | | | |
|---|---|--|
| 3 | Abzweige A3-4 , Kammverbinderkontakt, grau/rot.... | zum Kammverbinder X1019 verlegen und anschließen. |
| 4 | Abzweige A5-6 ,
Kammverbinderkontakt braun/schwarz..... | zum Kammverbinder X218 verlegen und anschließen. |

Bild D

- | | | |
|---|---|---|
| 5 | Abzweig A7 , Flachsteckerkontakt, rot/violett..... | zum Sicherungshalter I, A46, X10015 verlegen und an Kammer 13 Sicherungssteckplatz F50 anschließen .
25 Ampere Sicherung in Sicherungssteckplatz F50 einsetzen. |
|---|---|---|

Bild E

- | | | |
|---|--|--|
| 6 | Abzweig A8 , Buchsenkontakt, rot/violett..... | zum Zündanlaßschalter S2 verlegen und am Stecker-
gehäuse X33 Kammer 7 anschließen. |
| 7 | Abzweig A9 , Buchsenkontakt, grün/rot..... | zum Zündanlaßschalter S2 verlegen und am Stecker-
gehäuse X33 , Kammer 3 anschließen. |
| 8 | Abzweig A10 , Buchsenkontakt, grün/rot..... | zum Zündanlaßschalter S2 verlegen und am Stecker-
gehäuse X33 , Kammer 10 und anschließen. |

Bild F

- | | | |
|---|---|---|
| 9 | Abzweig A11 , Kammverbinderkontakt, braun..... | zum Kammverbinder X173 , unterhalb der linken Ein-
stiegsleiste, verlegen und anschließen.
Abzweig A18 , Buchsenkontakt, braun zum Kamm-
verbinder X490 , unterhalb der rechten Einstiegsleiste,
verlegen und anschließen. |
|---|---|---|

Bild G

- | | | |
|-----------|---|---|
| 10 | Abzweig A12 , Buchsenkontakt, weiß/grün | zum Sitztrennstecker X279 , Kammer 23 verlegen und anschließen. |
| 11 | Abzweig A13 , Buchsenkontakt, braun..... | zum Sitztrennstecker X279 , Kammer 24 verlegen und anschließen. |
| 12 | Abzweig A14 , Buchsenkontakt, grün/violett | zum Sitztrennstecker X279 , Kammer 25 verlegen und anschließen. |
| 13 | Abzweig A15 , Buchsenkontakt, weiß/blau..... | zum Sitztrennstecker X275 , Kammer 23 verlegen und anschließen. |
| 14 | Abzweig A16 , Buchsenkontakt, braun..... | zum Sitztrennstecker X275 , Kammer 24 verlegen und anschließen. |
| 15 | Abzweig A17 , Buchsenkontakt, grün/gelb | zum Sitztrennstecker X275 , Kammer 25 verlegen und anschließen. |

2 Installation

Notes

Refer to the safety instructions in section 1.

The accessory installation work is based on the general workshop information. Any work which differs from this is described in detail in this section.

Preparatory work

Print out the error memory.

Remove the seat, disconnect the battery.

Install the seat cover for the backrest and seat cushion with heating elements.

Remove the oddments tray at the bottom left/right of the instrument panel.

Remove the glovebox and the trim below the glovebox.

Remove the fuse strip above the glovebox.

Remove the door sill strips on both sides.

Remove the bottom trim on the steering column.

Remove the centre console trim in the footwell on both sides.

Remove the footwell trim below the instrument panel on both sides.

Remove the A pillar trim in the footwell on both sides.

Fold out folded page (17).

Figure A

Additional wiring harness (A) Lay/connect.

Figure B

1 Branch **A1**, 5-pin socket casing **X651** Lay to the seat heater switch **S53** for the driver's seat and connect.

2 Branch **A2**, 5-pin socket casing **X658** Lay to the seat heater switch **S54** for the passenger's seat and connect.

Figure C

3 Branch **A3-4**, joint connector contact, grey/red Lay to joint connector **X1019** and connect.

4 Branch **A5-6**, joint connector contact, brown/black Lay to joint connector **X218** and connect.

Figure D

5 Branch **A7**, blade terminal contact, red/violet Lay to fuse holder I, A46, X10015, and connect to chamber **13** fuse slot **F50**. Insert a 25 A fuse in fuse slot **F50**.

Figure E

6 Branch **A8**, socket contact, red/violet Lay to ignition switch **S2** and connect to plug casing **X33**, chamber **7**.

7 Branch **A9**, socket contact, green/red Lay to ignition switch **S2** and connect to plug casing **X33**, chamber **3**.

8 Branch **A10**, socket contact, green/red Lay to ignition switch **S2** and connect to plug casing **X33**, chamber **10**.

Figure F

9 Branch **A11**, joint connector, brown Lay to joint connector **X173**, below the left-hand door sill strip and connect.
Lay branch **A18**, socket contact, brown, to joint connector **X490**, below the right-hand door sill strip and connect.

Figure G

- | | | |
|-----------|--|---|
| 10 | Branch A12 , socket contact, white/green | Lay to seat plug X279 , chamber 23 and connect. |
| 11 | Branch A13 , socket contact, brown | Lay to seat plug X279 , chamber 24 and connect. |
| 12 | Branch A14 , socket contact, green/violet | Lay to seat plug X279 , chamber 25 and connect. |
| 13 | Branch A15 , socket contact, white/blue..... | Lay to seat plug X275 , chamber 23 and connect. |
| 14 | Branch A16 , socket contact, brown | Lay to seat plug X275 , chamber 24 and connect. |
| 15 | Branch A17 , socket contact, green/yellow | Lay to seat plug X275 , chamber 25 and connect. |

2 Montage

Recommandations

Respecter les recommandations concernant la sécurité du chapitre 1.

Pour le montage des accessoires, se référer aux informations d'atelier traditionnelles. Les opérations qui en diffèrent sont présentées en détail dans ce chapitre.

Travaux préalables

Imprimer de la mémoire d'anomalies.

Déposer le siège, débrancher la batterie.

Installer la housse du dossier et de l'assise avec les éléments chauffants.

Déposer le vide-poches du tableau d'instruments en bas de chaque côté.

Déposer la boîte à gants et l'habillage situé sous la boîte à gants.

Déposer la barrette de fusibles située au-dessus de la boîte à gants.

Déposer la barre de seuil côté conducteur et côté passager.

Déposer l'habillage inférieur de la colonne de direction.

Déposer l'habillage de la console centrale dans la zone des pieds côté conducteur et côté passager.

Déposer l'habillage de la zone des pieds sous le tableau d'instruments côté conducteur et côté passager.

Déposer l'habillage de la colonne A dans la zone des pieds côté conducteur et côté passager.

Déplier le rabat (17) !

Illustration A

Faisceau de câbles complémentaire (A)..... à poser et à raccorder.

Illustration B

- 1 Dérivation **A1**, porte-douilles 5 pôles **X651**..... à faire courir jusqu'au commutateur **S53** du chauffage du siège conducteur et à raccorder.
- 2 Dérivation **A2**, porte-douilles 5 pôles **X658**..... à faire courir jusqu'au commutateur **S54** du chauffage du siège passager et à raccorder.

Illustration C

- 3 Dérivations **A3** et **4**, connecteur à contacts, gris-rouge à faire courir jusqu'au connecteur **X1019** et à raccorder.
- 4 Dérivations **A5** et **6**, connecteur à contacts, marron-noir à faire courir jusqu'au connecteur **X218** et à raccorder.

Illustration D

- 5 Dérivation **A7**, contact à plat, rouge-violet à faire courir jusqu'au porte-fusibles I, A46, X10015 et à raccorder au compartiment **13** de l'emplacement de fusible **F50**. Insérer un fusible 25 ampères à l'emplacement de fusible **F50**.

Illustration E

- 6 Dérivation **A8**, contact à douille, rouge-violet..... à faire courir jusqu'au contacteur d'allumage et de démarreur **S2** et à raccorder au boîtier à fiches **X33**, compartiment **7**.
- 7 Dérivation **A9**, contact à douille, vert-rouge à faire courir jusqu'au contacteur d'allumage et de démarreur **S2** et à raccorder au boîtier à fiches **X33**, compartiment **3**.
- 8 Dérivation **A10**, contact à douille, vert-rouge à faire courir jusqu'au contacteur d'allumage et de démarreur **S2** et à raccorder au boîtier à fiches **X33**, compartiment **10**.

Illustration F

- 9 Dérivation **A11**, connecteur à contacts, marron..... à faire courir jusqu'au connecteur **X173**, situé sous la barre de seuil gauche, et à raccorder.
Dérivation **A18**, contact à douille, marron, à faire courir jusqu'au connecteur **X490**, situé sous la barre de seuil droite, et à raccorder.

Illustration G

- | | | |
|-----------|--|---|
| 10 | Dérivation A12 , contact à douille, blanc-vert..... | faire courir jusqu'au déconnecteur de prise du siège X279 , compartiment 23 , et à raccorder. |
| 11 | Dérivation A13 , contact à douille, marron | faire courir jusqu'au déconnecteur de prise du siège X279 , compartiment 24 , et à raccorder. |
| 12 | Dérivation A14 , contact à douille, vert-violet | faire courir jusqu'au déconnecteur de prise du siège X279 , compartiment 25 , et à raccorder. |
| 13 | Dérivation A15 , contact à douille, blanc-bleu | faire courir jusqu'au déconnecteur de prise du siège X275 , compartiment 23 , et à raccorder. |
| 14 | Dérivation A16 , contact à douille, marron | faire courir jusqu'au déconnecteur de prise du siège X275 , compartiment 24 , et à raccorder. |
| 15 | Dérivation A17 , contact à douille, vert-jaune | faire courir jusqu'au déconnecteur de prise du siège X275 , compartiment 25 , et à raccorder. |

2 Montage

Aanwijzingen

Let op de veiligheidsaanwijzingen in hoofdstuk 1.

Aan de montage van de accessoires liggen de bekende werkplaatsinformaties ten grondslag. De hiervan afwijkende montageschappen worden in dit hoofdstuk uitvoerig beschreven.

Werkzaamheden vooraf

Stoel uit de auto verwijderen, accu afklemmen.

Stoelovertrek voor leuning en zitkussen met verwarmingselementen verwijderen.

Opbergvak instrumentenboard onder links/rechts verwijderen.

Dashboordkastje en bekleding onder dashboordkastje verwijderen.

Zekeringenstrip boven dashboordkastje verwijderen.

Instaplijst bestuurderszijde/voorpassagierszijde verwijderen.

Onderste afdekking stuurkolom verwijderen.

Afdekking middenconsole in voertuimte bestuurderszijde/voorpassagierszijde verwijderen.

Voertuimtebekleding onder instrumentenboard bestuurderszijde/voorpassagierszijde verwijderen.

A-stijlbekleding in voertuimte bestuurderszijde/voorpassagierszijde verwijderen.

Vouwbladzijde (17) openklappen!

Afbeelding A

Extra kabelbundel (A) monteren/aansluiten.

Afbeelding B

- 1 Aftakking **A1**, 5-polig contrastekkerhuis **X651** naar de schakelaar stoelverwarming **S53** bestuurdersstoel monteren en aansluiten.
- 2 Aftakking **A2**, 5-polig contrastekkerhuis **X658** naar de schakelaar stoelverwarming **S54** voorpassagiersstoel monteren en aansluiten.

Afbeelding C

- 3 Aftakkingen **A3-4**, kamconnectorcontact, grijs/rood, naar kamconnector **X1019** monteren en aansluiten.
- 4 Aftakkingen **A5-6**, kamconnectorcontact bruin/zwart, naar kamconnector **X218** monteren en aansluiten.

Afbeelding D

- 5 Aftakking **A7**, platte-stekkercontact, rood/violet, naar de zekeringenhouder I, A46, X10015 monteren en op kamer **13** zekeringaansluiting **F50** aansluiten. 25 ampère zekering in zekeringaansluiting **F50** steken.

Afbeelding E

- 6 Aftakking **A8**, contrastekker, rood/violet, naar ontstekingsstartschakelaar **S2** monteren en op stekkerhuis **X33** kamer **7** aansluiten.
- 7 Aftakking **A9**, contrastekker, groen/rood, naar ontstekingsstartschakelaar **S2** monteren en op stekkerhuis **X33** kamer **3** aansluiten.
- 8 Aftakking **A10**, contrastekker, groen/rood, naar ontstekingsstartschakelaar **S2** monteren en op stekkerhuis **X33** kamer **10** aansluiten.

Afbeelding F

- 9 Aftakking **A11**, kamconnectorcontact, bruin, naar kamconnector **X173**, onder de linker instaplijst, monteren en aansluiten.
Aftakking **A18**, contrastekker bruin, naar kamconnector **X490**, onder de rechter instaplijst, monteren en aansluiten.

Afbeelding G

- | | | |
|-----------|---|---|
| 10 | Aftakking A12 , contrastekker, wit/groen, | naar stoelscheidingsstekker X279 , kamer 23 , monteren en aansluiten. |
| 11 | Aftakking A13 , contrastekker, bruin, | naar stoelscheidingsstekker X279 , kamer 24 , monteren en aansluiten. |
| 12 | Aftakking A14 , contrastekker, groen/violet, | naar stoelscheidingsstekker X279 , kamer 25 , monteren en aansluiten. |
| 13 | Aftakking A15 , contrastekker, wit/blauw, | naar stoelscheidingsstekker X275 , kamer 23 , monteren en aansluiten. |
| 14 | Aftakking A16 , contrastekker, bruin, | naar stoelscheidingsstekker X275 , kamer 24 , monteren en aansluiten. |
| 15 | Aftakking A17 , contrastekker, groen/geel, | naar stoelscheidingsstekker X275 , kamer 25 , monteren en aansluiten. |

2 Montering

Anmärkning

Följ säkerhetsanvisningarna i kapitel 1.

Den befintliga verkstadsinformationen ligger till grund för tillbehörsmonteringen. De arbetsmoment som avviker från denna beskrivs utförligt i detta kapitel.

Förarbeten

Skriv ut felminnet.

Demontera sätet, koppla från batteriet.

Montera sätesöverdrag för ryggstöd och sits med värmeelement.

Demontera förvaringsfacket i instrumentpanelen längst ner till vänster/höger.

Demontera handskfacket och panelen under handskfacket.

Demontera säkringslisten över handskfacket.

Demontera tröskellisten på förarsidan/passagerarsidan.

Demontera den nedre panelen på rattstången.

Demontera panelen på mittkonsolen i fotutrymmet på förarsidan/passagerarsidan.

Demontera panelen i fotutrymmet under instrumentpanelen på förarsidan/passagerarsidan.

Demontera panelen på A-stolpen i fotutrymmet på förarsidan/passagerarsidan.

Veckla ut utviksbladet (17)!

Fig. A

Dra och anslut..... extrakabelstammen (A).

Fig. B

1 Dra förgrening **A1**, 5-poligt hylshus **X651** till stolvärmebrytaren **S53** och anslut den.

2 Dra förgrening **A2**, 5-poligt hylshus **X658** till stolvärmebrytaren **S54** på passagerarsätet och anslut den.

Fig. C

3 Dra förgrening **A3-4**, kontakthus, grå/röd till kabelskon **X1019** och anslut dem.

4 Dra förgrening **A5-6**, kontakthus, brun/svart till kabelskon **X218** och anslut dem.

Fig. D

5 Dra förgrening **A7**, flatstiftkontakt, röd/violett till säkringshållare I, A46, X10015 och anslut den till pol **13**, säkringspol **F50**. Sätt in en 25A säkring i säkringspol **F50**.

Fig. E

6 Dra förgrening **A8**, hylskontakt, röd/violett till tändningsbrytaren **S2** och anslut den till kontakthus **X33**, pol 7.

7 Dra förgrening **A9**, hylskontakt, grön/röd till tändningsbrytaren **S2** och anslut den till kontakthus **X33**, pol 3.

8 Dra förgrening **A10**, hylskontakt, grön/röd till tändningsbrytaren **S2** och anslut den till kontakthus **X33**, pol 10.

Fig. F

9 Dra förgrening **A11**, kontaktdon, brun till kontaktdon **X173**, under vänster tröskellist och anslut den. Dra förgrening **A18**, hylskontakt, brun, till kabelsko **X490** under höger tröskellist och anslut.

Fig. G

- | | | |
|-----------|---|--|
| 10 | Dra förgrening A12 , hylskontakt, vit/grön | till stolkontakten X279 , pol 23 och anslut den. |
| 11 | Dra förgrening A13 , hylskontakt, brun | till stolkontakten X279 , pol 24 och anslut den. |
| 12 | Dra förgrening A14 , hylskontakt, grön/violett | till stolkontakten X279 , pol 25 och anslut den. |
| 13 | Dra förgrening A15 , hylskontakt, vit/blå | till stolkontakten X275 , pol 23 och anslut den. |
| 14 | Dra förgrening A16 , hylskontakt, brun | till stolkontakten X275 , pol 24 och anslut den. |
| 15 | Dra förgrening A17 , hylskontakt, grön/gul | till stolkontakten X275 , pol 25 och anslut den. |

2 Montaggio

Avvertenze

Seguire le avvertenze di sicurezza di cui al capitolo 1.

Per il montaggio degli accessori ci si deve basare sulle informazioni di officina note. Le fasi di lavoro che differiscono da queste informazioni sono esaurientemente descritte in questo capitolo.

Lavori preliminari

Stampare memoria errori.

Smontare sedile, scollegare la batteria.

Montare foderina del sedile per schienale e seduta con elementi riscaldanti.

Smontare scomparto cruscotto inferiore sinistro/destro.

Smontare cassetto portaoggetti e rivestimento sotto il cassetto portaoggetti.

Smontare striscia fusibili sopra il cassetto portaoggetti.

Smontare batticalcagno lato guidatore/lato passeggero.

Smontare rivestimento inferiore del piantone dello sterzo.

Smontare rivestimento della console centrale nella zona piedi lato guidatore/lato passeggero.

Smontare rivestimento zona piedi sotto il cruscotto lato guidatore/lato passeggero.

Smontare rivestimento della colonna A nella zona piedi lato guidatore/lato passeggero.

Aprire la pagina pieghevole (17)!

Figura A

Pettine del cavo supplementare (A) posarlo/allacciarlo.

Figura B

1 Derivazione **A1**, scatola di presa a 5 poli **X651** posarla e allacciarla verso l'interruttore riscaldamento sedili **S53** sedile guidatore.

2 Derivazione **A2**, scatola di presa a 5 poli **X658** posarla e allacciarla verso l'interruttore riscaldamento sedili **S54** sedile passeggero.

Figura C

3 Derivazioni **A3-4**, contatto del connettore del pettine, grigio/rosso posarle e allacciarle verso il connettore del pettine **X1019**.

4 Derivazioni **A5-6**, contatto del connettore del pettine marrone/nero ... posarle e allacciarle verso il connettore del pettine **X218**.

Figura D

5 Derivazione **A7**, contatto spina piatta, rosso/viola ... posarla verso il portafusibili I, A46, X10015 e allacciarla alla camera **13** posto d'innesto del fusibile **F50**. Inserire un fusibile da 25 Ampere nel posto d'innesto del fusibile **F50**.

Figura E

6 Derivazione **A8**, contatto a boccola, rosso/viola posarla verso l'interruttore di avviamento dell'accensione **S2** e allacciarla alla scatola della spina **X33**, camera **7**.

7 Derivazione **A9**, contatto a boccola verde/rosso posarla verso l'interruttore di avviamento dell'accensione **S2** e allacciarla alla scatola della spina **X33**, camera **3**.

8 Derivazione **A10**, contatto a boccola verde/rosso.... posarla verso l'interruttore di avviamento dell'accensione **S2** e allacciarla alla scatola della spina **X33** camera **10**.

Figura F

- 9** Derivazione **A11**, contatto del connettore del pettine, marrone posarlo e allacciarlo verso il connettore del pettine **X173**, sotto il batticalcagno sinistro.
Posare e allacciare la derivazione **A18**, contatto a boccola, marrone verso il connettore del pettine **X490**, sotto il batticalcagno destro.

Figura G

- 10** Derivazione **A12**, contatto a boccola, bianco/verde posarla e allacciarla verso la spina di esclusione sedile **X279**, camera **23**.
- 11** Derivazione **A13**, contatto a boccola, marrone posarla e allacciarla verso la spina di esclusione sedile **X279**, camera **24**.
- 12** Derivazione **A14**, contatto a boccola, verde/viola posarla e allacciarla verso la spina di esclusione sedile **X279**, camera **25**.
- 13** Derivazione **A15**, contatto a boccola, bianco/blu posarla e allacciarla verso la spina di esclusione sedile **X275**, camera **23**.
- 14** Derivazione **A16**, contatto a boccola, marrone posarla e allacciarla verso la spina di esclusione sedile **X275**, camera **24**.
- 15** Derivazione **A17**, contatto a boccola, verde/giallo ... posarla e allacciarla verso la spina di esclusione sedile **X275**, camera **25**.

2 Instalación

Indicaciones

Fijarse en las indicaciones de seguridad del capítulo 1.

La instalación de accesorios se basa en las conocidas informaciones del taller. En estos capítulos se describen detalladamente los pasos de trabajo que cambian.

Trabajos previos

Imprimir la memoria de errores.

Desmontar el asiento, desembornar la batería.

Montar la funda de asiento para el respaldo y los cojines del asiento con los elementos de calefacción.

Desmontar la bandeja portaobjetos izquierda/derecha debajo del cuadro de instrumentos.

Desmontar la guantera y el carenado debajo de la guantera.

Desmontar la caja de fusibles encima de la guantera.

Desmontar las molduras de entrada del lado del conductor/lado del acompañante.

Desmontar el carenado inferior de la columna de dirección.

Desmontar el carenado de la consola central en el hueco inferior del lado del conductor/lado del acompañante.

Desmontar el carenado del hueco inferior debajo del cuadro de instrumentos del lado del conductor/lado del acompañante.

Desmontar el carenado de la columna A del hueco inferior del lado del conductor/lado del acompañante.

¡Desplegar la hoja (17) plegada!

Ilustración A

Arnés de cables adicional (A)..... colocarlo/conectarlo.

Ilustración B

1 Ramificación **A1**, regleta de hembrilla de 5 polos **X651** colocarla hasta el interruptor de la calefacción de los asientos **S53** del asiento del conductor y conectarla.

2 Ramificación **A2**, regleta de hembrilla de 5 polos **X658** colocarla hasta el interruptor de la calefacción de los asientos **S54** del asiento del acompañante y conectarla.

Ilustración C

3 Ramificaciones **A3-4**, clavija de conectores de peine, gris/rojo colocarla hasta el conector de peine **X1019** y conectarla.

4 Ramificaciones **A5-6**, clavija de conectores de peine, marrón/negro..... colocarla hasta el conector de peine **X218** y conectarla.

Ilustración D

5 Ramificación **A7**, clavija plana, rojo/violeta..... colocarla hasta la caja de fusibles I, A46, X10015 y conectarla en la cámara **13**, punto de conexión de fusible **F50**. Insertar un fusible de 25 amperios en el punto de conexión de fusible **F50**.

Ilustración E

6 Ramificación **A8**, conector hembra, rojo/violeta..... colocarla hasta el conmutador del arranque de encendido **S2** y conectarla en la caja de conexiones **X33**, cámara **7**.

7 Ramificación **A9**, conector hembra, verde/rojo colocarla hasta el conmutador del arranque de encendido **S2** y conectarla en la caja de conexiones **X33**, cámara **3**.

8 Ramificación **A10**, conector hembra, verde/rojo colocarla hasta el conmutador del arranque de encendido **S2** y conectarla en la caja de conexiones **X33**, cámara **10**.

Ilustración F

- 9** Ramificación **A11**, clavija de conectores de peine, marrón..... colocarla hasta el conector de peine **X173** debajo de la moldura de entrada izquierda y conectarla.
Colocar la ramificación **A18**, conector hembra, marrón, hasta el conector de peine **X490** debajo de la moldura de entrada derecha y conectarla.

Ilustración G

- 10** Ramificación **A12**, conector hembra, blanco/verde colocarla hasta el conector de desconexión de asiento **X279**, cámara **23** y conectarla.
- 11** Ramificación **A13**, conector hembra, marrón colocarla hasta el conector de desconexión de asiento **X279**, cámara **24** y conectarla.
- 12** Ramificación **A14**, conector hembra, verde/violeta..... colocarla hasta el conector de desconexión de asiento **X279**, cámara **25** y conectarla.
- 13** Ramificación **A15**, conector hembra, blanco/azul..... colocarla hasta el conector de desconexión de asiento **X275**, cámara **23** y conectarla.
- 14** Ramificación **A16**, conector hembra, marrón colocarla hasta el conector de desconexión de asiento **X275**, cámara **24** y conectarla.
- 15** Ramificación **A17**, conector hembra, verde/amarillo..... colocarla hasta el conector de desconexión de asiento **X275**, cámara **25** y conectarla.

2 Montagem

Observações

Respeite as indicações de segurança do capítulo 1.

A montagem de acessórios deverá ser levada a cabo de acordo com as instruções das já conhecidas informações para as oficinas. As operações que apresentem diferenças relativamente às instruções das informações para as oficinas encontram-se descritas, de forma detalhada, neste capítulo.

Trabalhos de preparação necessários

Imprima a memória de erros.

Desmonte o banco, desligue a bateria.

Monte no encosto e no assento dos bancos os forros com os elementos térmicos.

Desmonte o compartimento por baixo do painel de instrumentos dos lados esquerdo/direito.

Remova o porta-luvas e o revestimento instalado por baixo deste.

Desmonte a régua dos fusíveis instalada por cima do porta-luvas.

Desmonte os estribos do lado do condutor/do acompanhante.

Desmonte o revestimento inferior da coluna da direcção.

Desmonte o revestimento da consola central na zona dos pés do lado do condutor/do acompanhante.

Desmonte o revestimento da zona dos pés por baixo do painel de instrumentos do lado do condutor/do acompanhante.

Desmonte o revestimento da coluna A na zona dos pés do lado do condutor/do acompanhante.

Abra a página desdobrável (17).

Figura A

Assente a cablagem adicional (A) e proceda à respectiva ligação.

Figura B

- 1 Assente a derivação A1, caixa do conector fêmea de 5 pinos **X651**..... até ao interruptor do aquecimento do banco **S53** do lado do condutor e proceda à respectiva ligação.
- 2 Assente a derivação A2, caixa do conector fêmea de 5 pinos **X658**..... até ao interruptor do aquecimento do banco **S54** do lado do acompanhante e proceda à respectiva ligação.

Figura C

- 3 Assente as derivações **A3-4**, contacto do conector em pente cinzento/vermelho, até ao conector em pente **X1019** e proceda à respectiva ligação.
- 4 Assente as derivações **A5-6**, contacto do conector em pente castanho/preto, até ao conector em pente **X218** e proceda à respectiva ligação.

Figura D

- 5 Assente a derivação **A7**, contacto de ficha plana vermelho/violeta, até ao porta-fusíveis I, A46, X10015, e ligue à câmara **13**, posição de ligação do fusível **F50**. Coloque um fusível de 25 A na posição de ligação do fusível **F50**.

Figura E

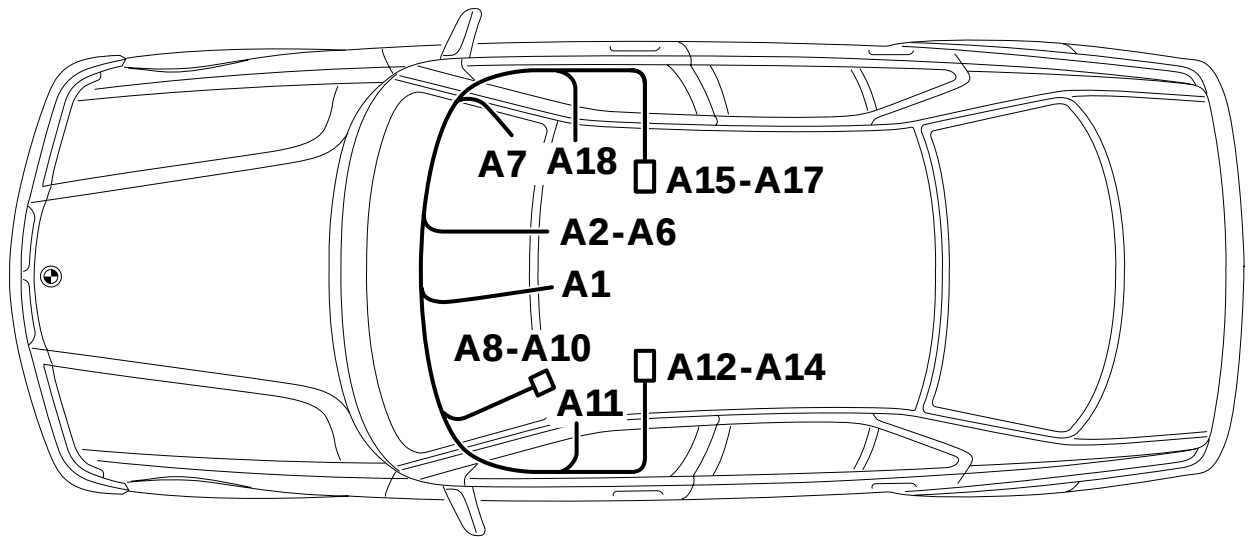
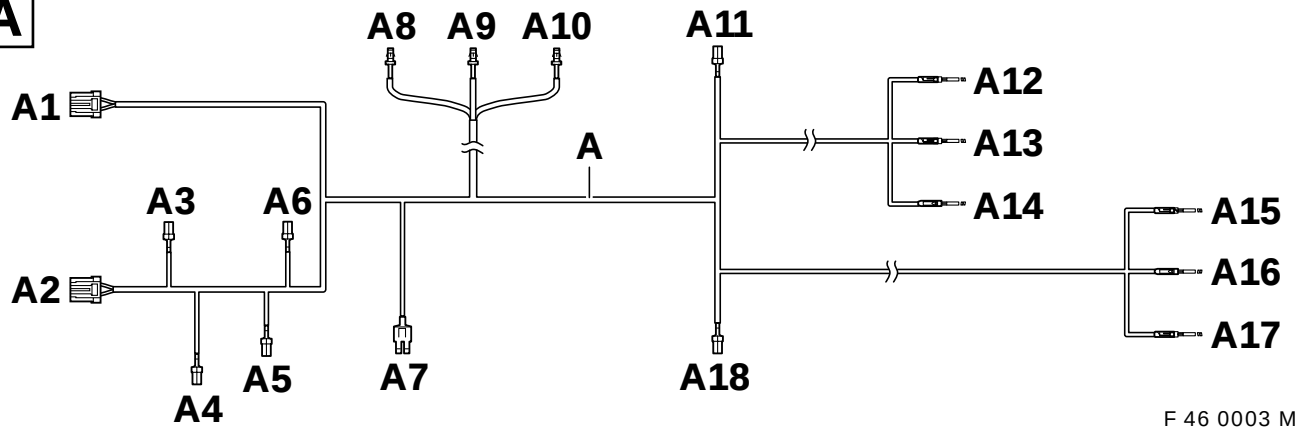
- 6 Assente a derivação **A8**, contacto do conector fêmea vermelho/violeta, até ao interruptor de ligação da ignição **S2** e ligue à caixa da ficha **X33**, câmara 7.
- 7 Assente a derivação **A9**, contacto do conector fêmea verde/vermelho,..... até ao interruptor de ligação da ignição **S2** e ligue à caixa da ficha **X33**, câmara 3.
- 8 Assente a derivação **A10**, contacto do conector fêmea verde/vermelho,..... até ao interruptor de ligação da ignição **S2** e ligue à caixa da ficha **X33**, câmara 10.

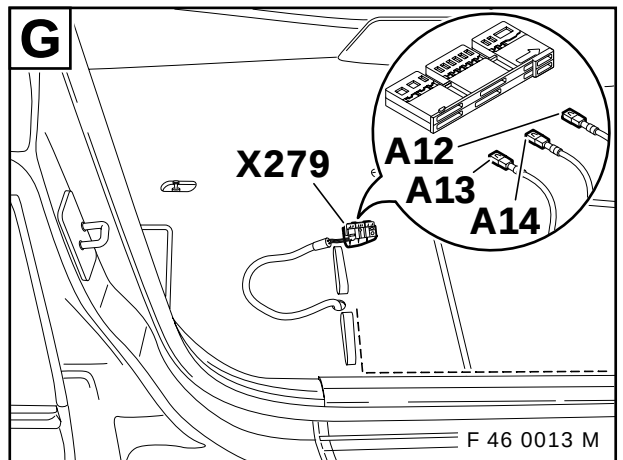
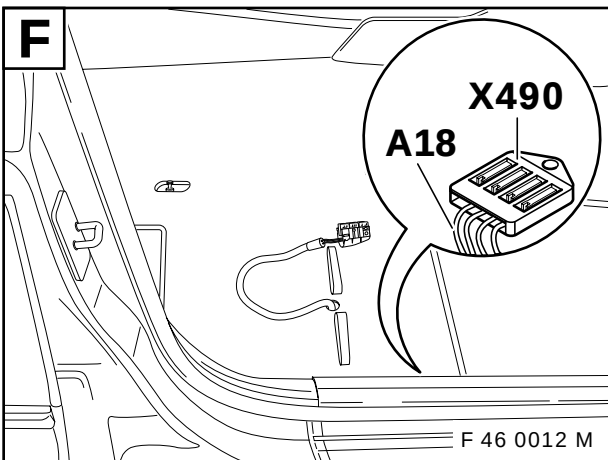
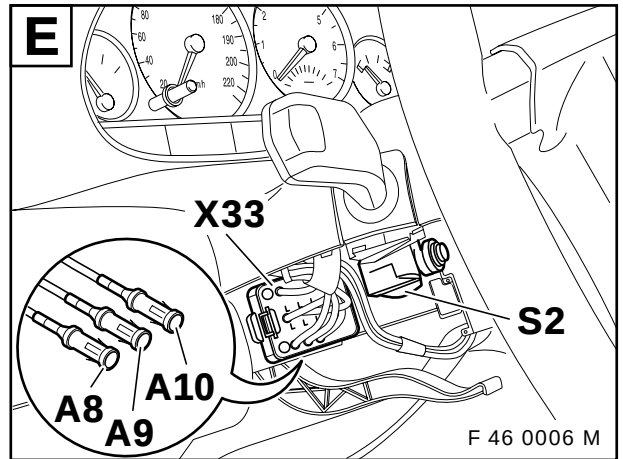
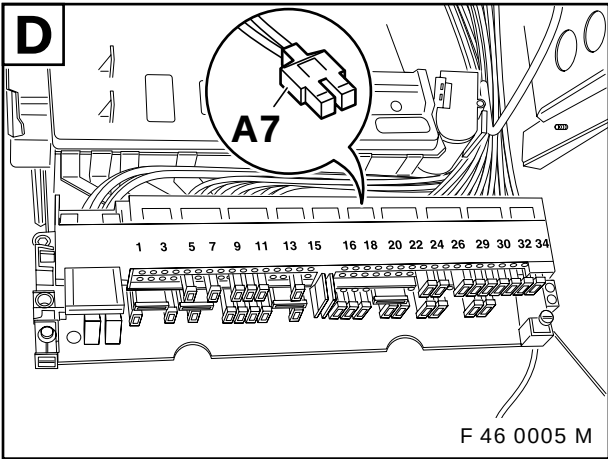
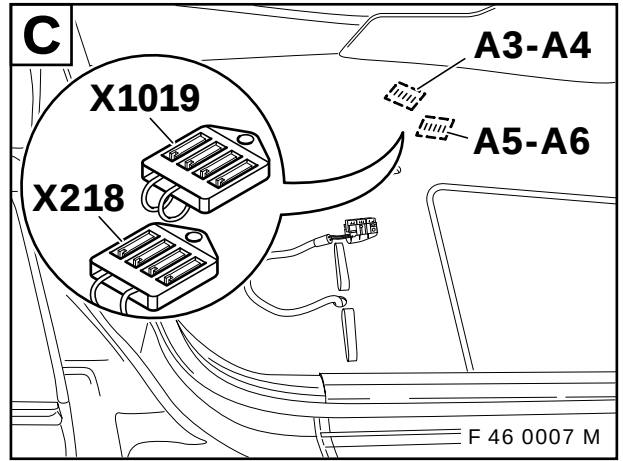
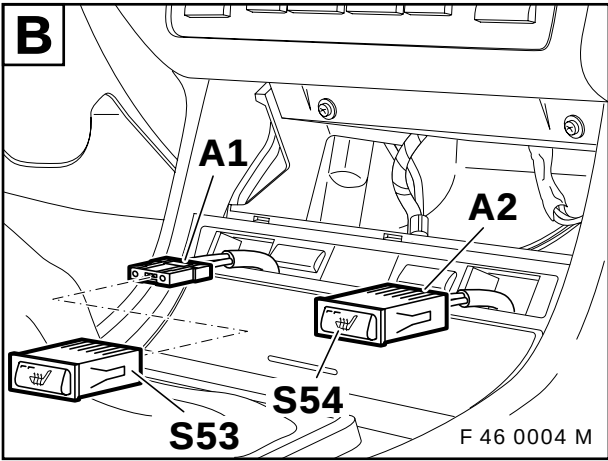
Figura F

- 9** Assente a derivação **A11**, contacto do conector em pente castanho, até ao conector em pente **X173**, por baixo do estribo esquerdo, e proceda à respectiva ligação.
Assente a derivação **A18**, contacto do conector fêmea castanho, até ao conector em pente **X490**, por baixo do estribo direito, e proceda à respectiva ligação.

Figura G

- 10** Assente a derivação **A12**, contacto do conector fêmea branco/verde, até à ficha seccionadora do banco **X279**, câmara **23** e proceda à respectiva ligação.
- 11** Assente a derivação **A13**, contacto do conector fêmea castanho, até à ficha seccionadora do banco **X279**, câmara **24** e proceda à respectiva ligação.
- 12** Assente a derivação **A14**, contacto do conector fêmea verde/violeta, até à ficha seccionadora do banco **X279**, câmara **25** e proceda à respectiva ligação.
- 13** Assente a derivação **A15**, contacto do conector fêmea branco/azul, até à ficha seccionadora do banco **X275**, câmara **23** e proceda à respectiva ligação.
- 14** Assente a derivação **A16**, contacto do conector fêmea castanho, até à ficha seccionadora do banco **X275**, câmara **24** e proceda à respectiva ligação.
- 15** Assente a derivação **A17**, contacto do conector fêmea verde/amarelo, até à ficha seccionadora do banco **X275**, câmara **25** e proceda à respectiva ligação.

A



4 Schaltplan

	Inhalt	Seite
41	Schaltplan (Fzg. bis PU 99).....	4-2

41 Schaltplan

Klappseite (17) ausklappen!

A46	Sicherungshalter
E56	HZG FA-Lehne
E57	HZG FA-Sitz
E58	HZG BFA-Sitz
E59	HZG BFA-Lehne
S2	Zuendanlaßschalter
S53	Schalter Sitzheizung FA
S54	Schalter Sitzheizung BFA
X33	Anschlußstecker Zuendanlaßschalter
X173	Kammverbinder, unterhalb der linken Einstiegsleiste
X218	Kammverbinder, unterhalb der Mittelkonsole
X275	24poliger schwarzer Anschlußstecker
X279	24poliger schwarzer Anschlußstecker
X490	Kammverbinder, unterhalb der rechten Einstiegsleiste
X651	5poliger schwarzer Anschlußstecker bei Schalter Sitzheizung FA
X658	5poliger schwarzer Anschlußstecker bei Schalter Sitzheizung BFA
X732	3poliger schwarzer Anschlußstecker am Fahrersitz (Lehne)
X733	3poliger schwarzer Anschlußstecker am Fahrersitz (Sitz)
X740	3poliger schwarzer Anschlußstecker am Fahrersitz (Sitz)
X741	3poliger schwarzer Anschlußstecker am Fahrersitz (Lehne)
X1019	Kammverbinder, unterhalb der Mittelkonsole
X10015	Sicherungsträger

Kabelfarben:

bl = blau
br = braun
ge = gelb
gn = grün
gr = grau
or = orange
rt = rot
sw = schwarz
vi = violett
ws = weiß

4 Circuit diagram

	Contents	Page
41	Circuit diagram (cars to production change 98).....	4-4

41 Circuit diagram

Fold out folded page (17).

A46	Fuse holder
E56	Driver's seat heater - backrest
E57	Driver's seat heater - seat
E58	Passenger's seat heater - seat
E59	Passenger's seat heater - backrest
S2	Ignition switch
S53	Switch for driver's seat heater
S54	Switch for passenger's seat heater
X33	Ignition switch connection plug
X173	Joint connector below the left-hand door sill strip
X218	Joint connector below the centre console
X275	24-pin black connection plug
X279	24-pin black connection plug
X490	Joint connector below the right-hand door sill strip
X651	5-pin black connection plug at switch for driver's seat heater
X658	5-pin black connection plug at switch for passenger's seat heater
X732	3-pin black connection plug on driver's seat (backrest)
X733	3-pin black connection plug on driver's seat (seat)
X740	3-pin black connection plug on passenger's seat (seat)
X741	3-pin black connection plug on passenger's seat (backrest)
X1019	Joint connector below the centre console
X10015	Fuse holder

Cable colours

bl	=	blue
br	=	brown
ge	=	yellow
gn	=	green
gr	=	grey
or	=	orange
rt	=	red
sw	=	black
vi	=	violet
ws	=	white

4 **Schéma des connexions**

	Sommaire	Page
41	Schéma des connexions (voitures jusqu'à l'arrêt de fabric. 99)	4-6

41 Schéma des connexions

Déplier le rabat (17) !

A46	Porte-fusibles
E56	Chauff. dossier conducteur
E57	Chauff. assise conducteur
E58	Chauff. assise passager
E59	Chauff. dossier passager
S2	Contacteur d'allumage et de démarreur
S53	Commutateur chauffage de siège conduct.
S54	Commutateur chauffage de siège passager
X33	Fiche de raccordement contacteur d'allumage et de démarreur
X173	Connecteur, sous la barre de seuil gauche
X218	Connecteur, sous la console centrale
X275	Fiche de raccordement 24 pôles noire
X279	Fiche de raccordement 24 pôles noire
X490	Connecteur, sous la barre de seuil droite
X651	Fiche de raccordement 5 pôles noire, près du commutateur de chauffage du siège conduct.
X658	Fiche de raccordement 5 pôles noire, près du commutateur de chauffage du siège passager
X732	Fiche de raccordement 3 pôles noire du siège conduct. (dossier)
X733	Fiche de raccordement 3 pôles noire du siège conduct. (assise)
X740	Fiche de raccordement 3 pôles noire du siège passager (assise)
X741	Fiche de raccordement 3 pôles noire du siège passager (dossier)
X1019	Connecteur, sous la console centrale
X10015	Porte-fusibles

Couleurs de câbles :

bl = bleu
br = marron
ge = jaune
gn = vert
gr = gris
or = orange
rt = rouge
sw = noir
vi = violet
ws = blanc

4 **Schakelschema**

	Inhoud	Bladzijde
41	Schakelschema (auto's tot productie-omstelling 99)	4-8

41 Schakelschema

Vouwbladzijde (17) openklappen!

A46	Zekeringenhouder
B56	VWMG BEST-leuning
B57	VWMG BEST-zitting
B58	VWMG VPAS-zitting
B59	VWMG VPAS-leuning
S2	Ontstekingsstartschakelaar
S53	Schakelaar stoelverwarming BEST
S54	Schakelaar stoelverwarming VPAS
X33	Aansluitstekker ontstekingsstartschakelaar
X173	Kamconnector, onder de linker instaplijst
X218	Kamconnector, onder de middenconsole
X275	24-polige zwarte aansluitstekker
X279	24-polige zwarte aansluitstekker
X490	Kamconnector, onder de rechter instaplijst
X651	5-polige zwarte aansluitstekker bij schakelaar stoelverwarming BEST
X658	5-polige zwarte aansluitstekker bij schakelaar stoelverwarming VPAS
X732	3-polige zwarte aansluitstekker op bestuurdersstoel (leuning)
X733	3-polige zwarte aansluitstekker op bestuurdersstoel (zitting)
X740	3-polige zwarte aansluitstekker op voorpassagiersstoel (zitting)
X741	3-polige zwarte aansluitstekker op voorpassagiersstoel (leuning)
X1019	Kamconnector, onder de middenconsole
X10015	Zekeringenhouder

Kabelkleuren:

bl = blauw
br = bruin
ge = geel
gn = groen
gr = grijs
or = oranje
rd = rood
zw = zwart
vi = violet
wt = wit

4 Kopplingsscheman

	Innehåll	Sida
41	Kopplingsscheman (fordon t.o.m. prod.ändring 99).....	4-10

41 Kopplingsschema

Veckla ut utviksbladet (17)!

A46	Säkringshållare
E56	Värmeelement, förarsätets ryggstöd
E57	Värmeelement, förarsätets sits
E58	Värmeelement, passagerarsätets sits
E59	Värmeelement, passagerarsätets ryggstöd
S2	Tändningsbrytare
S53	Stolvärmebrytare, förarsäte
S54	Stolvärmebrytare, passagerarsäte
X33	Anslutningskontakt, tändningsbrytare
X173	Kabelsko, under vänster tröskellist
X218	Kabelsko, under mittkonsolen
X275	24-polig svart anslutningskontakt
X279	24-polig svart anslutningskontakt
X490	Kabelsko, under höger tröskellist
X651	5-polig svart anslutningskontakt vid stolvärmebrytaren, förarsätet
X658	5-polig svart anslutningskontakt vid stolvärmebrytaren, passagerarsätet
X732	3-polig svart anslutningskontakt på förarsidan (ryggstöd)
X733	3-polig svart anslutningskontakt på förarsidan (sits)
X740	3-polig svart anslutningskontakt på passagerarsidan (sits)
X741	3-polig svart anslutningskontakt på passagerarsidan (ryggstöd)
X1019	Kabelsko, under mittkonsolen
X10015	Säkringshållare

Kabelfärger:

bl	= blå
br	= brun
gl	= gul
gn	= grön
gr	= grå
or	= orange
rd	= röd
sv	= svart
vi	= violett
vt	= vit

4 Schema elettrico

	Indice	Pagina
41	Schema elettrico (vett. fino al modello anno 99)	4-12

41 Schema elettrico

Aprire la pagina pieghevole (17)!

A46	Portafusibili
E56	Riscaldamento schienale guidatore
E57	Riscaldamento sedile guidatore
E58	Riscaldamento sedile passeggero
E59	Riscaldamento schienale passeggero
S2	Interruttore di avviamento dell'accensione
S53	Interruttore riscaldamento sedile guidatore
S54	Interruttore riscaldamento sedile passeggero
X33	Spina d'allacciamento interruttore di avviamento dell'accensione
X173	Connettore del pettine, sotto il batticalcagno sinistro
X218	Connettore del pettine, sotto la console centrale
X275	Spina d'allacciamento a 24 poli nera
X279	Spina d'allacciamento a 24 poli nera
X490	Connettore del pettine, sotto il batticalcagno destro
X651	Spina d'allacciamento a 5 poli nera presso l'interruttore riscaldamento sedile guidatore
X658	Spina d'allacciamento a 5 poli nera presso l'interruttore riscaldamento sedile passeggero
X732	Spina d'allacciamento tripolare nera sul sedile del guidatore (schienale)
X733	Spina d'allacciamento tripolare nera sul sedile del guidatore (sedile)
X740	Spina d'allacciamento tripolare nera sul sedile del passeggero (sedile)
X741	Spina d'allacciamento tripolare nera sul sedile del passeggero (schienale)
X1019	Connettore del pettine, sotto la console centrale
X10015	Portafusibili

Colori dei cavi:

bl = blu
br = marrone
ge = giallo
gn = verde
gr = grigio
or = arancione
rt = rosso
sw = nero
vi = viola
ws = bianco

4 Plano de conexiones

	Contenido	Página
41	Plano de conexiones (vehículos hasta cambio de producción 99)	4-14

41 Plano de conexiones

¡Desplegar la hoja (17) plegada!

A46	caja de fusibles
E56	calefacción del respaldo del conductor
E57	calefacción del asiento del conductor
E58	calefacción del asiento del acompañante
E59	calefacción del respaldo del acompañante
S2	conmutador del arranque de encendido
S53	interruptor de la calefacción del asiento del conductor
S54	interruptor de la calefacción del asiento del acompañante
X33	clavija de conexión del conmutador del arranque de encendido
X173	conector de peine debajo de la moldura de entrada izquierda
X218	conector de peine debajo de la consola central
X275	clavija de conexión negra de 24 polos
X279	clavija de conexión negra de 24 polos
X490	conector de peine debajo de la moldura de entrada derecha
X651	clavija de conexión negra de 5 polos en el interruptor de la calefacción del asiento del conductor
X658	clavija de conexión negra de 5 polos en el interruptor de la calefacción del asiento del acompañante
X732	clavija de conexión negra de 3 polos en el asiento del conductor (respaldo)
X733	clavija de conexión negra de 3 polos en el asiento del conductor (asiento)
X740	clavija de conexión negra de 3 polos en el asiento del acompañante (asiento)
X741	clavija de conexión negra de 3 polos en el asiento del acompañante (respaldo)
X1019	conector de peine debajo de la consola central
X10015	caja de fusibles

Colores de cable:

bl = azul
br = marrón
ge = amarillo
gn = verde
gr = gris
or = naranja
rt = rojo
sw = negro
vi = violeta
ws = blanco

4 Esquema de ligações

	Índice	Página
41	Esquema de ligações (veículos produzidos até à interrupção da produção de 99).....	4-16

41 Esquema de ligações

Abra a página desdobrável (17).

A46	Porta-fusíveis
E56	Aquecimento do banco do condutor - encosto
E57	Aquecimento do banco do condutor - assento
E58	Aquecimento do banco do acompanhante - assento
E59	Aquecimento do banco do acompanhante - encosto
S2	Interruptor de ligação da ignição
S53	Interruptor do aquecimento do banco do condutor
S54	Interruptor do aquecimento do banco do acompanhante
X33	Ficha de ligação do interruptor de ligação da ignição
X173	Conector em pente, por baixo do estribo esquerdo
X218	Conector em pente, por baixo da consola central
X275	Ficha de ligação preta de 24 pinos
X279	Ficha de ligação preta de 24 pinos
X490	Conector em pente, por baixo do estribo direito
X651	Ficha de ligação preta de 5 pinos ao pé do interruptor do aquecimento do banco do condutor
X658	Ficha de ligação preta de 5 pinos ao pé do interruptor do aquecimento do banco do acompanhante
X732	Ficha de ligação preta de 3 pinos no banco do condutor (encosto)
X733	Ficha de ligação preta de 3 pinos no banco do condutor (assento)
X740	Ficha de ligação preta de 3 pinos no banco do acompanhante (assento)
X741	Ficha de ligação preta de 3 pinos no banco do acompanhante (encosto)
X1019	Conector em pente, por baixo da consola central
X10015	Porta-fusíveis

Cor dos cabos:

bl	= azul
br	= castanho
ge	= amarelo
gn	= verde
gr	= cinzento
or	= cor-de-laranja
rt	= vermelho
sw	= preto
vi	= violeta
ws	= branco

